

俄亥俄州

县

民事法院

# 保护令

根据 R.C. 3113.31(F)(3), 本“命令”记录在

案件号码

法官

州

俄亥俄

执法机构备案处

( ) -

电话号码

经修改的家庭暴力民事保护令 (R.C. 3113.31)

申请人:

受本“命令”保护的人员:

名 中名 姓

申请人: \_\_\_\_\_ 出生日期: \_\_\_\_\_

申请人的家庭或住户成员:  
( 另附其他表格。)

\_\_\_\_\_ 出生日期: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 出生日期: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 出生日期: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 出生日期: \_\_\_\_\_

诉

应答人:

应答人识别信息

名 中名 姓

|        |      |      |    |
|--------|------|------|----|
| 性别     | 种族   | 身高   | 体重 |
|        |      |      |    |
| 眼睛     | 头发   | 出生日期 |    |
|        |      | / /  |    |
| 驾驶执照号码 | 失效日期 | 州    |    |
|        |      |      |    |

与申请人的关系: \_\_\_\_\_

可以找到应答人的地址: \_\_\_\_\_

显著特征: \_\_\_\_\_

对执法人员的警告: 应答人能拿到枪械 - 请谨慎行事

(《防止对妇女施暴法》, 《U.S.C.》第18款第2265页, “联邦政府充分信任与信用宣言”: 本“命令”的登记对强制执行不是必须的。)

本法庭兹判定:

本法庭对各当事方及所涉事项拥有司法管辖权。本法庭将向应答人提供合理的预先通知, 并在俄亥俄州法律要求的时间内给予应答人得到听证的合理机会。本“命令”的其他判定如下。

| FORM 10.01-M: MODIFIED DOMESTIC VIOLENCE CIVIL PROTECTION ORDER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Simplified Chinese (Translated May 2015)<br>Provided by the Domestic Violence Program of the Supreme Court of Ohio<br>The English version of this form and other information is available at:<br><a href="http://www.supremecourtsohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/DVForms/default.asp">http://www.supremecourtsohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/DVForms/default.asp</a> | Amended March 1, 2014<br><br>Discard all previous versions of this form. |
| This project was supported by Grant No. 2014-WF-VA1-8855 awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinion, findings, conclusions and recommendations expresses in this publication are those of the author(s) and do not necessary reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.                                         |                                                                          |

**本法庭兹命令：**

上述应答人不得对申请人和本“命令”所指明的其他受保护人员进行虐待或威胁虐待的行为。本“命令”的其他条款如下。

本“命令”有效期至 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (须与民事保护令或同意协议具备相同的失效期)

**对应答人的警告：参见本“命令”前面所附警告页。**

本诉讼是于 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 举行听证的。根据出示的证据以及对 R.C. 31131.31(E)(8) 规定的要素的考量，法庭认定修改于 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 下达的“家庭暴力民事保护令”的申请言之有理。

应答人不得对本“命令”所指明的人员进行虐待、伤害、试图伤害、威胁、跟随、跟踪、骚扰、强迫发生性关系，或做出涉性犯罪。[NCIC 01 和 02]

**所有下列勾选条款也适用于应答人**

1. 应答人须立即搬离下列住所：

\_\_\_\_\_

2. 下列地址的住所独占权

\_\_\_\_\_

判给：\_\_\_\_\_。应答人不得干扰其占有该住所的权利，包括但不限于，不得取消公共设施服务或保险，不得中断电话服务、邮递服务，或任何其他文件或物品的递送服务。[NCIC 03]

3. 在本“命令”送达之后，应答人须尽快将以上住所的所有钥匙和车库门的开启工具交给向应答人送达本“命令”的执法部门，或按如下方式交出：

\_\_\_\_\_

4. 应答人不得进入或干扰本“命令”所指明的受保护人员的住所、学校、公司、工作地点、日托中心、或托儿服务提供方地点。包括那些地点的建筑、空地和停车场。即使有受保护人员的许可，应答人也不得违反本“命令”。[NCIC 04]

**FORM 10.01-M: MODIFIED DOMESTIC VIOLENCE CIVIL PROTECTION ORDER**

Simplified Chinese (Translated May 2015)

Provided by the Domestic Violence Program of the Supreme Court of Ohio

The English version of this form and other information is available at:

[http://www.supremecourtsohio.gov/JCS/domesticViolence/protection\\_forms/DVForms/default.asp](http://www.supremecourtsohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/DVForms/default.asp)

Amended March 1, 2014

Discard all previous versions of this form.

This project was supported by Grant No. 2014-WF-VA1-8855 awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinion, findings, conclusions and recommendations expressed in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.

5. 应答人须远离申请人和本“命令”所指明的所有其他受保护人员, 且在任何可能找到受保护人员的地点、应答人知道的、或应该知道的受保护人员可能出现的地点, 应答人不得进入距离受保护人员500英尺或 \_\_\_\_\_ (距离) 之内, 即使有申请人的许可。如果应答人偶然在公共场合或私人场合遇到受保护人员, 应答人必须立即离开。本“命令”包括在公共和私人的道路、公路和大路上的相遇。[NCIC 04]

6. 应答人不得主动联系或与本“命令”所指明的受保护人员及其住所、公司、工作地点、学校、日托中心或日托服务提供方发生任何联系。“联系”包括但不限于固定电话、无绳电话、手提或数字电话; 短信; 即时信息; 传真; 电子邮件; 语音留言; 递送服务; 社交网络媒体; 博客; 书面文字; 电子通讯, 或以其他任何方式直接或通过他人进行的联系。即使有受保护人员的许可, 应答人也不得违反本“命令”。[NCIC 05]

7. 应答人须立即将下列车辆的所有钥匙 \_\_\_\_\_

交给向应答人送达本“命令”的执法机构, 或按如下方式交出:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

申请人被判予该机动车辆的专用权。

8. 应答人不得移动、毁坏、藏匿、或处置本“命令”所指明的受保护人员有所有权的或占有的任何财产或宠物。。动产应作如下分配:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

9. 应答人不得引起或鼓励任何人做出本“命令”禁止的任何行为。

10. 在本“命令”有效期的任何时间内, 应答人不得拥有、使用、携带或获得任何致命武器, 除非应答人根据 18 U. S. C. 925(a) (1) 获得官方使用的例外许可。[NCIC 07]

应答人应将其所拥有的所有致命武器及秘密携带武器许可交给向应答人送达本“命令”的执法机构, 或按如下方式交出:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

任何执法机构均有权根据本段规定接管致命武器并进行保护性保管, 直到接到法庭进一步命令。  
[NCIC 07]

在本“命令”有效期满时, 由执法机关根据本“命令”进行保护性保管的任何致命武器, 包括枪械和弹药, 应做无人认领财产处置, 除非应答人在本“命令”有效期满前的30天之内根据 R. C. 2981. 12 向法

FORM 10.01-M: MODIFIED DOMESTIC VIOLENCE CIVIL PROTECTION ORDER

Simplified Chinese (Translated May 2015)

Provided by the Domestic Violence Program of the Supreme Court of Ohio

The English version of this form and other information is available at:

[http://www.supremecourtofohio.gov/JCS/domesticViolence/protection\\_forms/DVForms/default.asp](http://www.supremecourtofohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/DVForms/default.asp)

Amended March 1, 2014

Discard all previous versions of this form.

This project was supported by Grant No. 2014-WF-VA1-8855 awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinion, findings, conclusions and recommendations expresses in this publication are those of the author(s) and do not necessary reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.

庭提交返还申请。

11. 父母权利和责任暂时作如下划分: [NCIC 09]

本“命令”适用于下列子女:

12. 探视令不允许应答人违反本命令的条款。

(A) 暂停应答人的探视权; 或

(B) 作为对第5段和第6段的有限例外, 对临时探视权作如下安排: [NCIC 06]

本“命令”适用于下列子女:

13. 命令**执法机构**, 包括但不限于, \_\_\_\_\_  
辅助申请人获得子女的人身监护权 (如有必要)。

14. 应答人须为本“命令”所指明的受保护人员提供下列**支持**:

15. 应答人只有在由穿制服的执法人员陪同下, 在本“命令”归档的7天之内, 才可以从上述住址**取回衣物**和个人用品。可以通过联系下列人员进行安排:

16. 应答人**不得使用或拥有**含酒精饮料或违禁药物。

17. **进一步命令**: [NCIC 08]

FORM 10.01-M: MODIFIED DOMESTIC VIOLENCE CIVIL PROTECTION ORDER

Simplified Chinese (Translated May 2015)

Provided by the Domestic Violence Program of the Supreme Court of Ohio

The English version of this form and other information is available at:

[http://www.supremecourtohio.gov/JCS/domesticViolence/protection\\_forms/DVForms/default.asp](http://www.supremecourtohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/DVForms/default.asp)

Amended March 1, 2014

Discard all previous versions of this form.

This project was supported by Grant No. 2014-WF-VA1-8855 awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinion, findings, conclusions and recommendations expresses in this publication are those of the author(s) and do not necessary reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.

18. 应答人应完成下列咨询项目:

应答人应在接到本“命令”之后 \_\_\_\_\_ 天之内联系该项目立即安排初次预约。该咨询项目须按要求向法院提供有关应答人何时参加初次预约、应答人是否未参加或是否得到允许离开, 以及应答人何时完成该项目的书面通知。应答人须按要求签署所有必要的弃权书, 以便允许法庭从该咨询项目那里接收信息。

命令应答人于 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 的  上午  下午 \_\_\_\_\_ 在法官或地区法官 \_\_\_\_\_ 面前出庭, 以审查被告对于本咨询令的遵循情况。对应答人的警告: 如果你不参加该咨询项目, 你可能会被认定蔑视法庭。如果你不出席该听证会, 法官可能会下达命令将你逮捕。

19. 进一步命令法庭书记员安排将本“命令”的一份副本递送给应答人。根据 Civ.R. 65.1, 在接到请求时, 法庭书记员也应向申请人提供该“申请书”和本“命令”的经核证的副本。本“命令”是在无保释金的情况下批准的。不应向申请人收取关于提交、下达、登记、修改、强制执行、驳回、撤销或送达本保护令的费用。

20. 本命令的所有条款在下达之后的 5 年内, 或在 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 之前应全面有效, 除非在此日期之前由本院命令进行修订或终止。除上述第 11、12、13 和 14 段以外, 本“命令”有独立于离婚、解除婚姻关系, 或合法分居的法律效力。在向应答人送达本“命令”之前, 根据 Civ.R. 65.1, 之前的 CPO 的条款仍然有效。

21. 如果充分听证程序被转到地方法官, 则本法庭已审阅了地方法官对本“命令”的批准, 并认定本“命令”表面上没有明显法律错误或其他不足。鉴于此, 本法庭采纳地方法官对本“命令”的批准。

此为法庭命令。

地方法官

法官

FORM 10.01-M: MODIFIED DOMESTIC VIOLENCE CIVIL PROTECTION ORDER

Simplified Chinese (Translated May 2015)

Provided by the Domestic Violence Program of the Supreme Court of Ohio

The English version of this form and other information is available at:

[http://www.supremecourtofohio.gov/JCS/domesticViolence/protection\\_forms/DVForms/default.asp](http://www.supremecourtofohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/DVForms/default.asp)

Amended March 1, 2014

Discard all previous versions of this form.

This project was supported by Grant No. 2014-WF-VA1-8855 awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinion, findings, conclusions and recommendations expressed in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.

**对应答人的通知**

受本“命令”保护的人员不能给予你变更或违反本命令的合法许可。如果你违反本命令的任何条款，即使有受保护人员的许可，你也可能遭到逮捕。只有法庭可以变更本命令。如果你不顾此警告，你将为自己的行为承担风险。

**对可上诉最终命令的通知**

上述“命令”，即可上诉最终命令的副本，已根据 Civ.R. 65.1(C)(3) 于以下日期送达至指定的各方。

20 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

通过: \_\_\_\_\_

法庭书记员

**致书记员:**

须将本命令的副本递送至:

- 申请人  申请人律师
- 应答人  应答人律师
- 咨询项目: \_\_\_\_\_
- 警长办公室: \_\_\_\_\_
- 应答人居住地警察局: \_\_\_\_\_
- 应答人工作地警察局: \_\_\_\_\_
- CSEA
- 其他: \_\_\_\_\_

**FORM 10.01-M: MODIFIED DOMESTIC VIOLENCE CIVIL PROTECTION ORDER**

Simplified Chinese (Translated May 2015)

Provided by the Domestic Violence Program of the Supreme Court of Ohio

The English version of this form and other information is available at:

[http://www.supremecourtohio.gov/JCS/domesticViolence/protection\\_forms/DVForms/default.asp](http://www.supremecourtohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/DVForms/default.asp)

Amended March 1, 2014

Discard all previous versions of this form.

This project was supported by Grant No. 2014-WF-VA1-8855 awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinion, findings, conclusions and recommendations expressed in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.